



TOOLCRAFT



1336-23

1336DN011





Bedienungsanleitung



Gasbrenner „Pocket Torch“



Best-Nr. 1553648

Herunterladen von Bedienungsanleitungen

Verwenden Sie den Link www.conrad.com/downloads (oder scannen Sie den QR-Code), um die komplette Bedienungsanleitung herunterzuladen (oder neue/aktuelle Versionen, wenn verfügbar). Folgen Sie den Anweisungen auf der Webseite.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt erzeugt eine verstellbare Flamme mit einer Temperatur von bis zu 1300 °C. Ein Piezo-Zündmechanismus ist eingebaut. Die Menge des Gases (Flammengröße) ist einstellbar.

Das Produkt darf nur mit Feuerzeuggas (ISO-Butangas) befüllt und betrieben werden.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Falls Sie das Produkt für andere Zwecke verwenden, als zuvor beschrieben, kann das Produkt beschädigt werden. Außerdem kann eine unsachgemäße Verwendung Gefahren wie z.B. Brand, Explosion, etc. hervorrufen. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese auf. Reichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an dritte Personen weiter.

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Lieferumfang

- Gasbrenner
- Bedienungsanleitung

Symbol-Erklärungen

 Das Symbol mit einem Ausrufezeichen in einem Dreieck weist auf wichtige Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung hin, die unbedingt befolgt werden müssen.

Sicherheitsanweisungen

Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Falls Sie die Sicherheitshinweise und Informationen für einen ordnungsgemäßen Gebrauch in dieser Bedienungsanleitung nicht beachten, haften wir nicht für möglicherweise daraus resultierende Verletzungen oder Sachschäden. Außerdem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.

a) Allgemeines

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern. Dies gilt sowohl während als auch nach dem Betrieb. Bewahren Sie das Produkt für Kinder unzugänglich auf. Gleiches gilt für den Gasbehälter, der für die Befüllung verwendet wird.



- Das Gehäuse darf nicht geöffnet oder beschädigt werden. Es darf auch nicht in Feuer oder offene Flammen gehalten oder geworfen werden. Es besteht Explosionsgefahr!
- Setzen Sie das Produkt keinen mechanischen Beanspruchungen aus. Der Gastank könnte ansonsten undicht werden. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr!
- Sollte das Produkt beschädigt oder defekt sein, so entsorgen Sie es ordnungsgemäß. Falls noch Gas enthalten ist und dieses austritt, lagern Sie das Produkt ggf. für längere Zeit an einem geeigneten Ort im Freien, so dass das Gas entweichen kann. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung. Halten Sie Abstand zu jeglichen offenen Feuern oder Zündquellen. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr! Halten Sie Abstand zu brennbaren Materialien. Es besteht Brandgefahr!

- Das Produkt darf niemals in Bereichen betrieben, befüllt und gelagert werden, wo explosive, leicht entzündliche Materialien, brennbare Gase, Dämpfe, Stäube bzw. brennbare Flüssigkeiten (Lösungsmittel, Alkohole, Benzine usw.) vorhanden sind oder vorhanden sein können. Es besteht Explosions- bzw. Brandgefahr!
- Beschädigen Sie das Produkt nicht.
- Schützen Sie das Produkt vor Verunreinigungen und Feuchtigkeit. Dies führt zur Beschädigung des Produkts bzw. Korrosion.
- Transportieren Sie das Produkt nur dann, wenn es vollständig abgekühlt ist. Es besteht Verbrennungs- bzw. Brandgefahr! Gleiches gilt für die Aufbewahrung des Produkts.
- Ein Transport oder eine Aufbewahrung des Produktes ist nur in aufrechter Position zulässig (Standfuß unten, Austrittsöffnung oben).
- Bei Einsatz in gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften zu beachten.
- In Schulen, Ausbildungseinrichtungen, Hobby- und Selbsthilfswerkstätten ist das Betreiben des Produkts durch geschultes Personal verantwortlich zu überwachen.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Wenn kein sicherer Betrieb mehr möglich ist, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:
 - sichtbare Schäden aufweist,
 - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
 - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
 - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Produktes haben.
- Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchführen.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder an andere Fachleute.



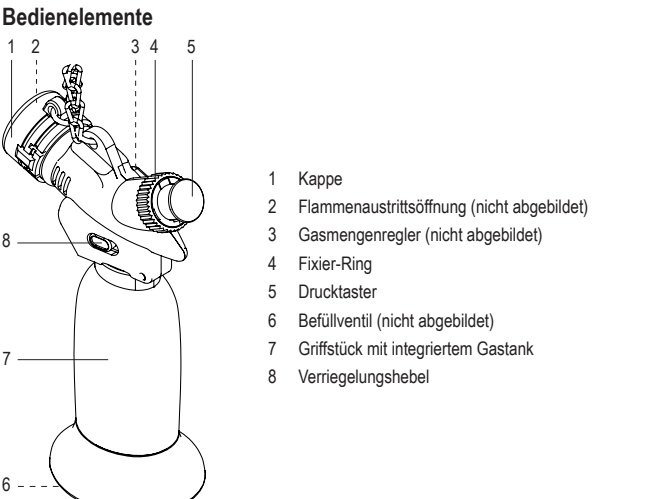
b) Befüllung

- Das Produkt darf nur in vollständig abgekühltem Zustand befüllt werden. Ansonsten besteht Explosionsgefahr!
- Ein beschädigter Heißgasbrenner darf nicht mehr befüllt werden! Es besteht Brand- und Explosionsgefahr!
- Befüllen Sie das Produkt ausschließlich mit handelsüblichem Feuerzeug-Gas und nur in gut belüfteter Umgebung. Vermeiden Sie dabei offene Flammen. Es besteht Explosionsgefahr!
- Beachten Sie beim Befüllen die Sicherheits- und Anwendungshinweise des Gaskartuschen-Herstellers.
- Unterbrechen Sie den Befüllvorgang sofort, wenn Gas austritt. Es können explosionsfähige Gas-Luft-Gemische entstehen. Achten Sie darauf, dass der Raum ausgiebig gelüftet wurde, bevor Sie das Produkt oder andere Zündquellen zünden.
- Nach der Befüllung enthält das Produkt hochentzündliches und unter Druck stehendes Gas. Es muss daher von Wärmequellen, Hitzeeinwirkung (> +40 °C) oder direktem Sonnenlicht ferngehalten werden. Ansonsten besteht Explosionsgefahr!
- Entfernen bzw. öffnen Sie niemals das Befüllventil, um Gas ausströmen zu lassen. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr!

c) Betrieb

- Halten Sie das Produkt immer ausschließlich am Griffstück fest. Halten Sie es immer so, dass die Flammenaustrittsöffnung von Ihnen weg zeigt. Halten Sie es immer so, dass das Griffstück nach unten zeigt.
- Halten Sie das Produkt beim Zünden und während des Gebrauchs von Körper und Kleidung fern.
- Fassen Sie niemals in die offene Flamme. Fassen Sie niemals die heißen Metallteile am Heißgasbrenner an. Schwere Verbrennungen sind die Folge!
- Lassen Sie das Produkt bei Betrieb niemals unbeaufsichtigt. Es besteht Brandgefahr!
- Beachten Sie, dass die Flamme abhängig von der Umgebungsbeleuchtung möglicherweise nur schlecht oder gar nicht sichtbar ist.
- Positionieren Sie das Produkt während Betriebspausen oder zum Abkühlen auf einer stabilen, ebenen Oberfläche. Achten Sie dabei darauf, dass es nicht umkippen oder herunterfallen kann. Es besteht Brandgefahr!
- Zünden Sie die Flamme immer nur für ca. 15-20 Minuten, da sich ansonsten das Gehäuse des Heißgasbrenners zu stark erhitzen kann. Es besteht Verbrennungsgefahr!
- Entzünden Sie mit dem Produkt niemals flüssige oder gasartige Brennstoffe (z.B. Benzin, Spiritus, usw.). Es besteht Explosionsgefahr!
- Abhängig von der Tätigkeit, die Sie mit dem Produkt ausüben, ist eine geeignete Schutzausrüstung und das Beachten von zusätzlichen Sicherheitsvorschriften erforderlich.
- Beim Erhitzen von vielen Materialien entstehen gesundheitsschädliche oder gar giftige Dämpfe. Verwenden Sie ggf. eine geeignete Absauganlage oder lüften Sie entsprechend.
- Versuchen Sie niemals, das Produkt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten abzukühlen. Dadurch wird das Produkt beschädigt.

Bedienelemente



- Kappe
- Flammenaustrittsöffnung (nicht abgebildet)
- Gasmengenregler (nicht abgebildet)
- Fixier-Ring
- Drucktaster
- Befüllventil (nicht abgebildet)
- Griffstück mit integriertem Gastank
- Verriegelungshebel

Befüllung

Das Produkt wird aus Sicherheitsgründen unbefüllt geliefert. Zur ersten Inbetriebnahme müssen Sie den Tank deshalb zuerst befüllen, bevor das Produkt verwendet werden kann.

 Verwenden Sie zur Befüllung ausschließlich handelsübliches Feuerzeuggas (ISO-Butangas). Für diese Zwecke sind im Handel entsprechende Befüllkartuschen erhältlich (z.B. in 250 ml Dosen). Fragen Sie im Zweifelsfall einen Fachmann.

Befüllen Sie das Produkt niemals mit anderen Gasen/Flüssigkeiten. Verwenden Sie niemals für die Befüllung ungeeignete Kartuschen oder Schlauchverbindungen. Es besteht höchste Gefahr eines Brandes oder einer Explosion!

Befüllen Sie den Gastank nur in gut belüfteter Umgebung und vermeiden Sie dabei offene Flammen. Es besteht Explosionsgefahr!

Das Produkt darf nur in vollständig abgekühltem Zustand befüllt werden.

Zum Befüllen gehen Sie wie folgt vor:

- Drehen Sie den Heißgasbrenner so, dass das Befüllventil (6) senkrecht nach oben zeigt.
- Halten Sie die Füllspitze der Feuerzeuggas-Kartusche senkrecht nach unten und stecken Sie diese auf das Befüllventil. Verwenden Sie ggf. einen geeigneten Adapter (dieser liegt normalerweise der Feuerzeuggas-Kartusche bei).
- Drücken Sie die Füllspitze der Feuerzeuggas-Kartusche dann auf das Befüllventil. Das Flüssiggas strömt jetzt in den Gastank. Beenden Sie den Füllvorgang nach 2 bis 3 Sekunden. Dieser Befüllvorgang kann 2 oder 3 Mal wiederholt werden.

 Beenden Sie den Vorgang sofort, wenn beim Befüllen Gas austritt. Es können explosionsfähige Gas-Luft-Gemische entstehen. Achten Sie darauf, dass der Raum ausgiebig gelüftet wurde, bevor Sie das Produkt oder andere Zündquellen zünden.

Warten Sie nach dem Befüllen mindestens 3 Minuten, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen, damit sich die Gasfüllung stabilisieren kann.

Betrieb

a) Vorbereitung

- Halten Sie das Produkt so, dass die Flammenaustrittsöffnung (2) von Ihnen weg zeigt. Halten Sie es außerdem so, dass das Griffstück (7) nach unten zeigt.
- Entfernen Sie die Kappe (1).
- Schieben Sie den Gasmengenregler (3) nach rechts.
- Drehen Sie den Fixier-Ring (4) im Uhrzeigersinn. Dadurch wird die Sperre für den Drucktaster (5) entriegelt.

b) Flamme zünden

- Betätigen Sie den Drucktaster (5) und halten Sie diesen fest gedrückt. Dabei wird das austretende Gas durch den integrierten Piezozünder gezündet. Die Flamme sollte nun brennen.
- Wenn nur Gas austritt und keine Flamme, so lassen Sie den Drucktaster los und betätigen Sie ihn erneut.

c) Einstellen der Flammengröße

- Mit dem Gasmengenregler (3) kann eingestellt werden, wieviel Gas austritt bzw. wie groß die Flamme wird.
- Schieben Sie den Regler nach rechts (+), so erhöht sich die Gasmenge. Die Flamme wird größer.
- Schieben Sie den Regler nach links (–), so verringert sich die Gasmenge. Die Flamme wird kleiner.

d) Flamme abschalten, Betrieb beenden

- Lassen Sie den Drucktaster (5) los. Das Gasventil wird geschlossen und die Flamme erlischt.
- Drehen Sie den Fixier-Ring (4) gegen den Uhrzeigersinn. Dadurch wird der Drucktaster verriegelt.

e) Dauerbetrieb

Verwenden Sie den Verriegelungshebel (8), um den Dauerbetrieb zu aktivieren. Wenn Sie den Drucktaster (5) loslassen, wird die Flamme trotzdem weiterbrennen.

Gehen Sie dazu folgendermaßen vor.

- Halten Sie den Drucktaster gedrückt.
- Schieben Sie den Verriegelungshebel nach rechts (in die Position **LOCK**).
- Lassen Sie den Drucktaster los. Die Flamme brennt weiter.
- Um die Flamme auszulöschen, schieben Sie den Verriegelungshebel nach links (in Position **OFF**).

Hinweise zur Fehlersuche

Die Flamme zündet nicht oder geht sofort wieder aus.

- Schieben Sie den Gasmengenregler (3) nach rechts, bevor Sie den Drucktaster (5) betätigen. Stellen Sie erst nach einer erfolgreichen Zündung die gewünschte Flammenintensität ein.
- Befindet sich der Regler zu weit links, strömt zu wenig Gas aus und es entsteht kein zündfähiges Gemisch.
- Der Gastank ist leer und muss wieder befüllt werden.

Der Drucktaster für die Zündfunktion kann nicht gedrückt werden:

- Drehen Sie die Drucktasterverriegelung im Uhrzeigersinn. Dadurch wird die Sperre für den Drucktaster entriegelt.

Beim Befüllen tritt Gas aus:

- Verwenden Sie zum Befüllen den richtigen Adapter. Dieser liegt normalerweise jeder Feuerzeuggas-Kartusche bei.

Pflege und Reinigung

- Verwenden Sie unter keinen Umständen aggressive Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungen zur Reinigung, da diese das Gehäuse beschädigen oder den einwandfreien Betrieb beeinträchtigen können.
- Verwenden Sie ein trockenes, faserfreies Tuch zur Reinigung des Produkts.
- Entfernen Sie eventuell noch vorhandenes Gas, bevor Sie den Küchenbrenner aufbewahren.
- Wenn Ihr Gerät ein Leck hat (Gasgeruch), bringen Sie es sofort nach draußen an einen gut belüfteten und flammenfreien Ort, wo die Stelle des Lecks genau erkannt und beseitigt werden kann. Wenn Sie Ihr Gerät auf Lecks überprüfen wollen, tun Sie dies im Freien. Versuchen Sie nicht, Lecks mit einer Flamme aufzuspüren, verwenden Sie Seifenwasser.
- Wenn das Gerät beschädigt ist, entsorgen Sie es bitte sofort.

Dieses Gerät darf nur mit Kartuschen des Typs 200 verwendet werden, die mit „Butan“ gekennzeichnet sind und der Norm EN 417 entsprechen. VORSICHT: Küchenbrenner, nur zur Verwendung in der Küche.

Nur in gut belüfteten Räumen verwenden.

Die Gasbehälter müssen an einem gut belüfteten Ort, vorzugsweise im Freien, gewechselt werden, fern von Zündquellen wie offenen Flammen, Zündflammen, elektrischen Feuern und fern von anderen Personen.

Für die Zufuhr von Verbrennungsluft; und zum Vermeiden einer gefährlichen Ansammlung unverbrannter Gase bei Geräten, die nicht mit einer Flammenüberwachungsvorrichtung ausgestattet sind.

Entsorgung

 Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

Flammentemperatur	max. 1300 °C
Brennstoff	Butangas (nicht enthalten)
Betriebszeit.....	70 Minuten bei minimaler Flammeneinstellung 20 Minuten bei maximaler Flammeneinstellung
Tankinhalt	13 ml
Betriebs-/Lagerbedingungen	+20 bis +40 °C, 30 – 80 % rF
Abmessungen (B x H x T)	30 x 96 x 60 mm
Gewicht.....	70 g
Nennleistung.....	0,1 kW (143 g/h)
Abmessung der Düse	0,09 mm

Dies ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).
Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Die Publikation entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.
Copyright 2025 by Conrad Electronic SE. 1553648_v4_0825_02_dh_mh_de



TOOLCRAFT

CE 1336-23

1336DN011

Operating instructions

Gas burner “Pocket Torch”

Item no. 1553648



Operating Instructions for download

Use the link www.conrad.com/downloads (alternatively scan the QR code) to download the complete operating instructions (or new/current versions if available). Follow the instructions on the web page.

Intended use

The product produces an adjustable jet-flame with a max. temperature of 1300 °C. It has an inbuilt piezo-ignition mechanism. The quantity of gas (flame size) is adjustable.

The product may only be filled and operated with lighter gas (isobutane gas).

For safety and approval purposes, you must not rebuild and/or modify this product. Using the product for purposes other than those described above may damage the product. In addition, improper use can cause a fire, explosions or other hazards. Read the instructions carefully and store them in a safe place. Make this product available to third parties only together with its operating instructions.

This product complies with the statutory national and European requirements. All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

- Delivery content**
- Gas burner
 - Operating instructions

Explanation of symbols

 The symbol with an exclamation mark in a triangle indicates important instructions contained in these operating instructions that must be followed.

Safety instructions

 **Read the operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling in this manual, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.**

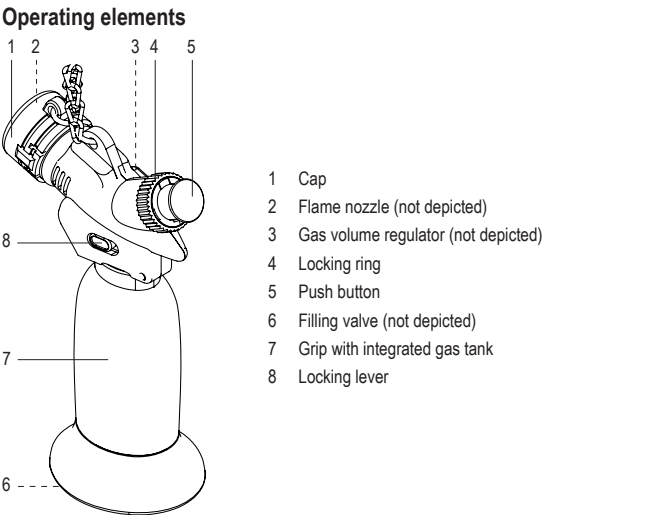
a) General information

- The product is not a toy. Keep the product out of the reach of children. This applies to both during and after operation. Keep the product in a place inaccessible to children! The same applies to the gas container, which is used for refilling.
- The housing must not be opened or disassembled. It must not be held in or thrown into a fire or open flames! There is a risk of explosion!
- Do not subject the product to heavy mechanical stress. The gas tank may otherwise become unsealed. This can result in a fire or explosion!

- 
- If the product should become damaged or defective, dispose of it correctly. You may need to keep the product at a suitable outdoor location for a prolonged period to allow any residual gas still contained in the product to escape. Ensure that there is sufficient ventilation. Keep a distance to any open fires or ignition sources. This can result in a fire or explosion! Keep a safe distance from flammable objects. This constitutes a fire hazard!
 - The product must not be operated, filled or stored in areas where explosive, easily flammable materials, combustible gases, vapours, dust, or inflammable liquids (solvents, alcohol, petrol, etc.) are stored or could be stored. There is the risk of explosion or fire!
 - Do not puncture the product.
 - Protect the product from dirt and damp. This will lead to damage to the product or corrosion.
 - Only move the product when it has completely cooled down. There is a danger of burns and fire! The same applies to storing the product.
 - The product may be transported or stored only in an upright position (foot down, nozzle up).
 - For use in commercial institutions, the accident prevention regulations of the employer's liability insurance company are to be observed.
 - In schools, educational facilities, hobby and DIY workshops, the product must be operated under the supervision of qualified personnel.
 - Do not leave packaging material lying around carelessly. This may become dangerous playing material for children.
 - If it is no longer possible to operate the product safely, stop using it and prevent unauthorized use. Safe operation can no longer be guaranteed if the product:
 - is visibly damaged,
 - is no longer working properly,
 - has been stored for extended periods in poor ambient conditions or
 - has been subjected to any serious transport-related stresses.
 - Always handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height may damage the product.
 - Consult an expert when in doubt about operation, safety or connection of the device.
 - Maintenance, modifications and repairs are to be performed exclusively by an expert or at a qualified shop.
 - If you have questions which remain unanswered by these operating instructions, contact our technical support service or other technical personnel.

- b) Filling**
- Only fill the product after it has cooled down completely. Otherwise there is a danger of explosion!
 - If the hot-gas burner is damaged, it must not be refilled! This can result in a fire or explosion!
 - Fill your product only with commercially available lighter gas and only in a well-ventilated environment. Avoid open flames when filling the product. There is a risk of explosion!
 - When filling, observe the safety and operating instructions of the gas cartridge manufacturer.

- 
- Stop the filling process immediately if gas escapes. A gas-air mixture could arise which could explode. Make sure that the room has been well ventilated before you ignite the product or other sources of ignition.
 - Once filled, the product contains highly flammable gas under pressure. It must therefore be kept away from heat sources, heat (> +40 °C) or direct sunlight. Otherwise there is a danger of explosion!
 - Never remove or open the filling valve to allow gas to escape. This can result in a fire or explosion!
- c) Operation**
- Only hold the product by the grip. Always hold it so the flame nozzle points away from you. Always hold it so that the grip points downward.
 - Keep the product away from your body and clothing while igniting and during operation.
 - Never reach into the open flame! Never touch the hot metal parts of the hot-gas burner! This will cause serious burns!
 - Never leave the product unattended during use. This constitutes a fire hazard!
 - Note that depending on the ambient lighting, the flame may be only poorly visible or not visible at all.
 - During breaks or to let it cool, place the product on a stable, level surface. Make sure that it cannot tip over or fall off the surface. This constitutes a fire hazard!
 - Always ignite the flame for no more than 15-20 minutes at any one time; otherwise, the housing of the hot-gas burner could heat up excessively. There is a danger of burning!
 - Never ignite liquid or gaseous fuels (e.g. benzines, spirits, etc.) with the product. There is a risk of explosion!
 - Depending on the activity for which you use the product, suitable protective equipment and observation of additional safety precautions are necessary.
 - Many materials give off biohazardous or even toxic vapours when heated. If necessary, use a suitable venting system or ventilate sufficiently.
 - Never try to cool down the product using water or other liquids. This will cause damage to the product.



Filling

The product is shipped unfilled for safety reasons. When using for the first time, you must first fill the tank before using the product.

 Only use commercial lighter gas (isobutane gas) to fill the tank. Suitable refill cartridges for this purpose are available for purchase (e.g. in 250 ml cans). If in doubt, consult a specialist.

Never fill the product with other gases/fluids. Never use unsuitable cartridges or hose connections when filling! There is a great risk of fire or explosion!

Fill the gas tank only in a well ventilated environment and avoid naked flames. There is a risk of explosion!

Only fill the product after it has cooled down completely.

- To fill, proceed as follows:**
- Turn the hot-gas burner so the filling valve (6) points vertically upwards.
 - Hold the filling tip of the lighter gas cartridge vertically downwards and stick it into the filling valve. If necessary, use a suitable adapter (usually supplied with the lighter gas cartridge).
 - Then press the filling tip of the lighter gas cartridge against the filling valve. The liquefied gas now flows into the gas tank. End the filling procedure after 2 to 3 seconds. This filling process can be repeated 2 or 3 times.

 Stop the filling process immediately if any gas escapes. A gas-air mixture could arise which could explode. Make sure that the room has been well ventilated before you ignite the product or other sources of ignition.

Wait at least 3 minutes after filling before using the product to allow the gas refill to stabilise.

- Operation**
- a) Preparation**
- Hold the product so the flame nozzle (2) points away from you. Also hold it so that the grip (7) points downward.
 - Remove the cap (1).
 - Slide the gas volume regulator (3) to the right.
 - Turn the locking ring (4) clockwise. This unlocks the push button (5).
- b) Igniting the flame**
- Press the push button (5) and hold it down firmly. Escaping gas is now ignited by the integrated piezo ignition. The flame should begin burning.
 - If only gas comes out and no flame, let go of the push button and press it again.
- c) Flame size setting**
- You can adjust how much gas comes out and how large the flame is by using the gas volume regulator (3).
 - Slide the regulator to the right (+) to increase the gas volume. The flame will be bigger.
 - Slide the regulator to the left (–) to reduce the gas volume. The flame will be smaller.

- d) Turning off, ending operation**
- Release the push button (5). The gas valve closes and the flame goes out.
 - Turn the locking ring (4) counterclockwise. This locks the push button.

- e) Continued use**
- Use the locking lever (8) to activate continuous operation. Even if the push button (5) is released, the flame will still burn.
- Proceed as follows:**
- Press and hold the push button.
 - Slide the locking lever to the right (**LOCK** position).
 - Release the push button. The flame continues to burn.
 - To extinguish the flame, slide the locking lever to the left (**OFF** position).

- Troubleshooting**
- Flame does not burn or goes out immediately.**
- Slide the gas volume regulator (3) to the right before pressing the push button (5). Only after a successful ignition should you adjust the desired flame intensity.
 - If the regulator is turned too far to the left, too little gas comes out and a flammable mixture will not form.
 - The gas tank is empty and must be refilled.
- The push button for the ignition function cannot be pressed:**
- Turn the push button lock clockwise. This unlocks the push button.
- Gas comes out during filling:**
- Use the right adapter during filling. Normally, this is provided with every lighter gas cartridge.

- Care and Cleaning**
- Never use aggressive detergents, rubbing alcohol or other chemical solutions, as these may damage the casing or cause the product to malfunction.
 - Use a dry, lint-free cloth to clean the product.
 - Remove any residual gas before storing the hot-gas burner.
 - If there is a leak on your appliance (smell of gas), take it outside immediately into a well-ventilated flame free location where the leak may be detected and stopped. If you wish to check for leaks on your appliance, do it outside. Do not try to detect leaks using a flame, use soapy water.
 - If the appliance is damaged, please scrapped it directly.
- This appliance should only be used with any type 200 cartridges marked “Butane” complying with EN 417. CAUTION: Kitchen torch, for kitchen use only.

Use only in well-ventilated area.

Gas containers shall be changed in a well-ventilated location, preferably outside, away from any sources of ignition, such as naked flames, pilots, electric fires and away from other people.

For the supply of combustion air; and to avoid the dangerous building up of un-burnt gases for appliances not fitted with a flame supervision device.

Disposal

 At the end of its service life, dispose of the product in accordance with applicable regulatory guidelines. You thus fulfill your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

Technical data

Flame temperature	max. 1300 °C
Fuel.....	Butane gas (not included)
Operating time	70 mins. at minimum flame setting 20 mins. at maximum flame setting
Tank capacity.....	13 ml
Operating/storage conditions.....	+20 to +40 °C, 30 – 80 % RH
Dimensions (W x H x D)	30 x 96 x 60 mm
Weight	70 g
Nominal rate	0.1 kW (143 g/h)
Nozzle dimension	0.09 mm



1336-23
1336DN011

TOOLCRAFT

F

Mode d'emploi

Chalumeau à gaz « Pocket Torch »

N° de commande 1553648



Mode d'emploi à télécharger

Utilisez le lien www.conrad.com/downloads (ou scannez le code QR) pour télécharger le mode d'emploi complet (ou les versions nouvelles/actuelles, le cas échéant). Respectez les instructions indiquées sur la page Web.

Utilisation prévue

Le produit génère un panache de flamme réglable à une température de 1300 °C maxi. Il dispose d'un mécanisme d'allumage piézo intégré. La quantité de gaz (taille du panache de la flamme) est réglable.

Le produit peut seulement être rempli et fonctionner avec un gaz à briquet (gaz de type isobutane).

Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute restructuration et/ou modification du produit est interdite. Si vous utilisez le produit à d'autres fins que celles décrites précédemment, il existe un risque d'endommager le produit. En plus, une mauvaise utilisation peut causer un incendie, des explosions ou d'autres dangers. Lisez attentivement les instructions du mode d'emploi et conservez-le dans un endroit sûr ! Si vous devez fournir ce produit à des tiers, veillez à y joindre la notice d'utilisation.

Ce produit est conforme aux exigences nationales et européennes en vigueur. Tous les noms d'entreprises et appellations de produits sont des marques commerciales de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés

Contenu d'emballage

- Chalumeau à gaz
- Mode d'emploi

Explication des symboles

 Le symbole avec un point d'exclamation dans un triangle signale des consignes importantes contenues dans ce mode d'emploi et qui doivent être absolument respectées.

Instructions de sécurité

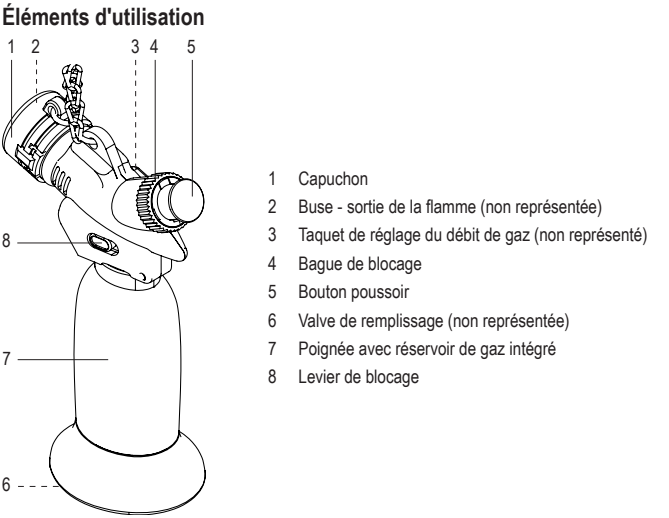
 Lisez le mode d'emploi avec attention en étant particulièrement attentif aux consignes de sécurité. Si vous ne suivez pas les consignes de sécurité et les instructions sur la manipulation appropriée figurant dans le présent mode d'emploi, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages aux biens ou aux personnes qui pourraient en résulter. En pareil cas, la responsabilité/garantie sera annulée.

a) Informations générales

- Le produit n'est pas un jouet. Conservez le produit hors de la portée des enfants ! Ceci s'applique durant l'utilisation et après le travail terminé. Conservez le produit dans un endroit inaccessible aux enfants ! La même chose s'applique à la cartouche de gaz qui est utilisée pour le remplissage.
- Le boîtier ne doit être ni ouvert ni démonté. Il ne doit pas être mis ou jeté dans un feu ou tenu au-dessus de flammes ! Il existe un risque d'explosion !
- Ne soumettez pas le produit à de fortes contraintes mécaniques. Sinon, le réservoir à gaz peut ne plus être étanche. Ceci peut entraîner un incendie ou une explosion !
- Si le produit est endommagé ou défectueux, recyclez-le en respectant les prescriptions. Afin de permettre au gaz résiduel, qui se trouve encore dans le produit, de s'échapper, vous devriez laisser le produit à l'extérieur, dans un endroit approprié, pendant une période prolongée. Assurez-vous qu'il existe une ventilation suffisante. Conservez une distance appropriée des feux ou sources d'allumage. Ceci peut entraîner un incendie ou une explosion ! Respectez une distance de sécurité tout autour des objets inflammables. Ceci représente un risque d'incendie !
- Le produit ne doit pas fonctionner, être rempli ou rangé dans des endroits où des matériaux facilement inflammables, explosifs, gaz combustibles, vapeurs, poussières ou liquides inflammables (dissolvants, alcool, essence, etc.) sont stockés ou pourraient être stockés. Il existe un risque d'incendie ou d'explosion !
- Ne percez pas le produit.
- Protégez le produit contre la saleté et l'humidité. Elles conduiront à endommager le produit ou à la formation de corrosion.
- Déplacez le produit seulement lorsqu'il a complètement refroidi. Il y a un danger de brûlures et d'incendie ! La même chose s'applique lors du stockage du produit.
- Le produit doit être transporté ou rangé seulement en position verticale (pied en bas, buse en haut).
- Pour un usage dans des établissements commerciaux, les règlements de la prévention des accidents de la compagnie d'assurance en responsabilité civile du responsable, doivent être observés.
- Dans les écoles, les institutions éducatives, les centres et ateliers de loisirs, le produit doit fonctionner sous la surveillance d'un personnel qualifié.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Il peut se révéler dangereux si des enfants le prennent pour jouet.
- Si vous ne pouvez plus utiliser le produit en toute sécurité, arrêtez de l'utiliser et prenez des mesures afin que personne ne puisse le faire fonctionner. Le produit ne peut plus être utilisé en toute sécurité lorsqu'il :
 - présente des traces de dommages visibles ;
 - ne fonctionne plus normalement ;
 - a été stocké pendant une période prolongée dans des conditions défavorables ou
 - a été transporté dans des conditions très rudes.
- Manipulez toujours le produit avec précaution. Les chocs, coups ou même une chute à faible hauteur peuvent endommager le produit.
- Consultez un spécialiste en cas de doute sur le fonctionnement, la sécurité ou le raccordement de l'appareil.
- Tout entretien, ajustement ou réparation ne doit être effectué que par un spécialiste ou un atelier spécialisé.



- Si vous avez des questions qui sont restées sans réponse après avoir lu toutes les instructions d'utilisation, contactez notre service de support technique ou un autre technicien spécialisé.
- b) Remplissage**
 - Remplissez le produit seulement lorsqu'il a complètement refroidi. Sinon, il existe un risque d'explosion !
 - Il est interdit de remplir le chalumeau à gaz s'il est endommagé ! Cela peut entraîner un incendie ou une explosion !
 - Rechargez votre produit en gaz uniquement avec du gaz à briquet disponible dans le commerce et seulement dans un environnement bien aéré. Évitez les flammes lors du remplissage du produit. Il existe un risque d'explosion !
 - Lors du remplissage, observez toutes les consignes de sécurité et d'utilisation du fabricant de la cartouche de gaz.
 - Arrêtez immédiatement le processus de recharge si le gaz s'échappe. Un mélange de gaz-air pourrait survenir qui provoquerait une explosion. Assurez-vous que la pièce a bien été aérée avant d'allumer le produit ou toute autre source d'allumage.
 - Une fois que le produit est rempli, il contient un gaz fortement inflammable sous pression. Il doit donc être conservé loin de tout système thermique, de la chaleur (> + 40 °C) ou du rayonnement solaire direct. Sinon, il existe un risque d'explosion !
 - N'enlevez jamais ou n'ouvrez pas la valve de remplissage pour permettre au gaz de s'échapper. Cela peut entraîner un incendie ou une explosion !
- c) Fonctionnement**
 - Tenez le produit uniquement par sa poignée. Tenez-le toujours ainsi afin que la buse et sa flamme pointent vers l'extérieur, bien éloignées de votre corps. Tenez-le toujours de sorte que la poignée soit en bas.
 - Lors de l'allumage et du fonctionnement, maintenez le produit hors de la portée de votre corps et vos vêtements.
 - Ne passez jamais devant la flamme ! Ne touchez jamais les pièces métalliques chaudes du chalumeau à gaz ! Cela causera des brûlures graves !
 - Durant l'utilisation, ne laissez jamais le produit sans surveillance. Ceci représente un risque d'incendie !
 - Notez que selon l'éclairage ambiant, la flamme peut être difficilement visible ou même totalement invisible.
 - Pendant les arrêts ou durant la phase de refroidissement, placez le produit sur une surface stable et plane. Assurez-vous qu'il ne puisse pas basculer ou tomber sur la surface. Ceci représente un risque d'incendie !
 - Gardez la flamme allumée entre 15 et 20 minutes maxi et ne dépassez pas ce laps de temps car le boîtier du chalumeau à gaz pourrait excessivement chauffer. Il existe un risque d'explosion !
 - N'allumez jamais de liquides ou combustibles gazeux (par ex. essences, alcools, etc.) avec le produit. Il existe un risque d'explosion !
 - Selon l'activité durant laquelle vous utilisez le produit, un équipement approprié pour votre protection et l'observation de mesures de sécurité supplémentaires sont nécessaires.
 - Beaucoup de matériaux dégagent des vapeurs biologiquement dangereuses voire même toxiques une fois qu'ils sont en contact avec la chaleur. En cas de besoin, utilisez un système de ventilation adéquat ou aérez suffisamment.
 - N'essayez jamais de refroidir le produit en utilisant de l'eau ou d'autres liquides. Ceci endommagera le produit.



Remplissage

Le produit est livré non rempli pour des raisons de sécurité. Lors de la première mise en service, vous devez d'abord remplir le réservoir avant d'utiliser le produit.

 Utilisez seulement du gaz à briquet disponible dans le commerce (gaz isobutane) pour remplir le réservoir. Les cartouches de gaz compatibles comme recharge sont disponibles en option (par ex. achat d'une recharge de 250 ml). En cas de doute, consultez un spécialiste.

Ne remplissez jamais le produit avec d'autres gaz/fluides. N'utilisez jamais de cartouches non compatibles ou de raccord avec tuyau pour effectuer le remplissage ! Il existe un grand risque d'incendie or d'explosion !

Remplissez le réservoir à gaz uniquement dans un environnement bien aéré et évitez les flammes autour de vous. Il existe un risque d'explosion !

Remplissez le produit seulement lorsqu'il a complètement refroidi.

Pour remplir, suivez les instructions suivantes :

- Tournez le chalumeau à gaz afin que la valve de remplissage (6) soit dirigée vers le haut, à la verticale.
- Tenez l'embout de remplissage de la cartouche de gaz à briquet verticalement en la dirigeant vers le bas et introduisez-le dans la valve de remplissage. En cas de besoin, utilisez un adaptateur approprié (habituellement fourni avec la cartouche de gaz à briquet).
- Ensuite, appuyez sur l'embout de remplissage de la cartouche de gaz à briquet contre la valve de remplissage. Le gaz liquide s'écoule maintenant dans le réservoir à gaz. Arrêtez le procédé de remplissage après 2 à 3 secondes. Ce processus de remplissage peut être répété 2 ou 3 fois.

 Arrêtez immédiatement le processus de remplissage si du gaz s'échappe. Un mélange de gaz-air pourrait survenir qui provoquerait une explosion. Assurez-vous que la pièce a bien été aérée avant d'allumer le produit ou toute autre source d'allumage.

Après avoir rempli le produit, attendez au moins 3 minutes avant d'utiliser le produit afin de permettre au gaz de se stabiliser.

Fonctionnement

a) Préparation

- Tenez le produit afin que la buse (2) d'où sort la flamme soit orientée vers l'extérieur, bien éloignée de votre corps. Veillez à le tenir toujours droit afin que la poignée (7) soit en bas.
- Enlevez le capuchon (1).
- Faites glisser le taquet de réglage du débit de gaz (3) vers la droite.
- Tournez la bague de blocage (4) dans le sens des aiguilles d'une montre. Ceci débloque le bouton-poussoir (5).

b) Allumage de la flamme

- Appuyez sur le bouton-poussoir (5) et maintenez-le fermement. Le gaz s'échappant est maintenant allumé grâce à l'allumage piézo intégré. La flamme doit commencer à brûler.
- Si seulement du gaz s'échappe et qu'aucune flamme n'est allumée, relâchez le bouton-poussoir et réappuyez dessus.

c) Réglage de la taille de la flamme

- Vous pouvez régler le débit du gaz sortant et la taille du panache de la flamme en utilisant le taquet de réglage du débit de gaz (3).
- Faites glisser le taquet vers la droite (+) afin d'augmenter le débit de gaz. Le panache de la flamme sera plus grand.
- Faites glisser le taquet vers la gauche (–) afin de réduire le débit de gaz. Le panache de la flamme sera plus petit.

d) Éteindre, terminer l'utilisation

- Libérez le bouton-poussoir (5). La valve d'arrivée du gaz se ferme et la flamme s'éteint.
- Tournez la bague de blocage (4) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Cela permet de bloquer le bouton-poussoir.

e) Utilisation en continu

Utilisez le levier de blocage (8) pour permettre de travailler en continu. Même si le bouton-poussoir (5) est libéré, la flamme restera allumée.

Procédez comme suit :

- Appuyez et maintenez le bouton-poussoir.
- Faites glisser le levier de blocage vers la droite (sur la position **LOCK**).
- Libérez le bouton-poussoir. La flamme continue à brûler.
- Pour éteindre la flamme, faites glisser le levier de blocage vers la gauche (sur la position **OFF**).

Dépannage

La flamme ne brûle pas ou s'éteint immédiatement.

- Faites glisser le réglage du débit de gaz (3) vers la droite avant d'appuyer sur le bouton-poussoir (5). C'est seulement après un allumage réussi que vous pouvez régler l'intensité désirée du panache de la flamme.
- Si le bouton de réglage est tourné trop loin vers la gauche, trop peu de gaz sortira et le mélange inflammable ne se formera pas.
- Le réservoir à gaz est vide et doit être rempli.

Le bouton-poussoir pour la fonction d'allumage ne peut pas être enfoncé :

- Tournez le blocage du bouton-poussoir dans le sens des aiguilles d'une montre. Ceci débloque le bouton-poussoir.

Le gaz s'échappe durant le remplissage :

- Utilisez un adaptateur compatible pour effectuer un bon remplissage. Normalement, il est fourni avec chaque cartouche de gaz à briquet.

Entretien et nettoyage

- N'utilisez jamais de détergents agressifs, d'alcool dénaturé ou d'autres solutions chimiques, car ceux-ci pourraient endommager le boîtier ou provoquer des dysfonctionnements sur le produit.
- Utilisez un chiffon sec et non pelucheux pour nettoyer le produit.
- Éliminez tout gaz résiduel avant de ranger le brûleur à gaz chaud.
- Si votre appareil présente une fuite (odeur de gaz), déplacez-le immédiatement à l'extérieur, dans un environnement bien ventilé et exempt de flammes, où la fuite pourra être détectée et stoppée. Si vous désirez vérifier l'étanchéité de votre appareil, faites-le à l'extérieur. N'essayez pas de détecter les fuites à l'aide d'une flamme, utilisez plutôt de l'eau savonneuse.
- Si l'appareil est endommagé, veuillez le mettre directement au rebut.

Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec des cartouches de type 200 portant la mention « Butane » et conformes à la norme EN 417. ATTENTION : Chalumeau de cuisine, à utiliser uniquement dans la cuisine.

Utilisez le produit uniquement dans un environnement bien ventilé.

Les récipients de gaz doivent être changés dans un environnement bien ventilé, de préférence en extérieur, à l'écart de toute source d'inflammation, telle qu'une flamme nue, une veilleuse ou un feu électrique, et à l'écart de toute autre personne.

Pour l'alimentation en air de combustion et afin d'éviter l'accumulation dangereuse de gaz non brûlés pour les appareils non équipés d'un dispositif de surveillance de la flamme.

Élimination des déchets

 En fin de vie, éliminez l'appareil conformément aux dispositions légales en vigueur. Ainsi, vous respectez les ordonnances légales et contribuez à la protection de l'environnement.

Données techniques	
Température de la flamme.....	1300 °C maxi
Combustible.....	gaz butane (non inclus)
Durée de fonctionnement	70 minutes avec la flamme minimale 20 minutes avec la flamme maximale
Capacité du réservoir	13 ml
Conditions de fonctionnement/stockage.....	de +20 à +40 °C, 30 – 80 % HR
Dimensions (L x H x P).....	30 x 96 x 60 mm
Poids.....	70 g
Taux nominal	0,1 kW (143 g/h)
Dimensions de la buse	0,09 mm

Ce document est une publication de Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Strasse 1, D-92240 Hirschau - Allemagne (www.conrad.com). Tous droits réservés y compris la traduction. La reproduction par n'importe quel moyen, p. ex. photocopie, microfilm ou saisie dans des systèmes de traitement électronique des données, nécessite l'autorisation préalable par écrit de l'éditeur. La réimpression, même en partie, est interdite. Cette publication représente l'état technique au moment de l'impression.

Copyright 2025 by Conrad Electronic SE. 1553648_v4_0825_02_dh_mh_fr

